

AUL



Moore Ruble Yudell Architects & Planners

Peg Yorkin House
Malibu, California 1999

ムーア・ラブル・ユデッル・アーキテクトゥ & プランナーズ
ペグ・ヨーキン邸
カリフォルニア州、マリブ 1999

The house has evolved in response to the tensions of its site. The Pacific Coast Highway carries streams of commuters and leisure traffic with attendant noise and bustle. The sandy Pacific beaches provides a stunning and infinitely transforming panorama.

The house presents a bold sculptural presence to the highway, open only to indirect light. The rooftop is animated by light scoops and provides a habitable landscape for spectacular views and protection from breezes.

The house unfolds as a series of layers that allow for decompression from the intense car culture outside. Entry is made through a courtyard of native beach grasses over a wooden boardwalk. Once inside, the house is layered from more internally focused family areas to open light-filled social spaces that communicate through sliding glass walls to an exterior courtyard, terrace and the beach beyond. Stairs weave vertically through this layering to bring color, light, and openness from above.

The house functions as a retreat for the owner, her two adult children, and their families. In spite of the urban density of the site, the courtyard typology and flexible walls allow for multiple configurations. The house can accommodate one person or many with equal comfort and commodity. It can be used for a full spectrum of activities from formal to informal and throughout all seasons.

The connection to place is expressed by the urban character on the highway, the open marine character of terraces and decks and the varied connections to carefully framed light and views. This connection to place is enhanced by colors of sand and beach and by the native plants of the gardens.

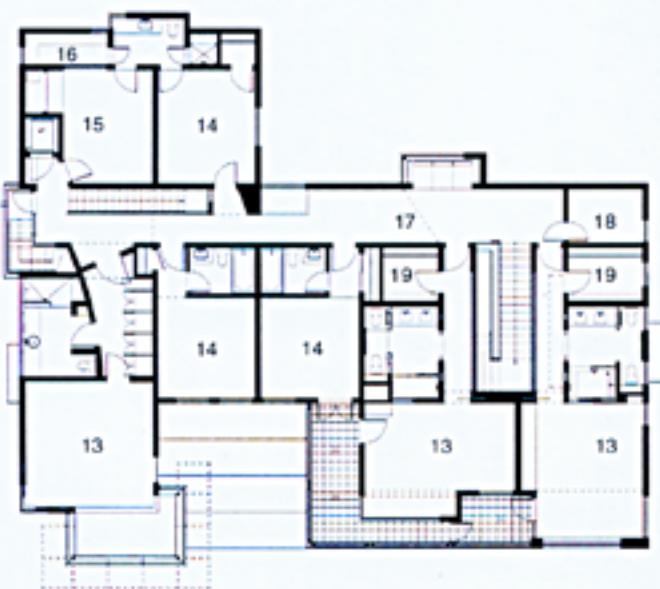
First floor plan (scale: 1/200)/1階平面図 (縮尺: 1/200)



Legend: 1) Entry, 2) Living, 3) Bath, 4) Powder room, 5) Media room, 6) Family room, 7) Kitchen, 8) Dining, 9) Sun room, 10) Garage, 11) Laundry, 12) Outdoor dining, 13) Master bedroom, 14) Bedroom, 15) Exercise room, 16) Steam room, 17) Gallery, 18) Mechanical, 19) Closet.

凡例: 1) 玄関、2) 居間、3) 浴室、4) 洗面所、5) メディア・ルーム、6) 家族室、7) 厨房、8) 食堂、9) サン・ルーム、10) 車庫、11) 洗濯室、12) 外食堂、13) 主寝室、14) 寝室、15) エクササイズ・ルーム、16) サウナ、17) 廊下、18) 機械室、19) 収納。





この住宅は、立地の緊張状態に対する結果として導かれた。そこでは、パシフィック・コースト・ハイウェイから通勤者と行来客のこった返した交通騒音が流れ込む一方で、砂浜には一時としてその姿をとどめ無情らしい景色が広がるのである。建物はハイウェイから見るといかつい彫刻のように見え、唯一開けた光が透れてくるのみである。屋根はライトスクープによって活気づき、壮大な眺めの中に生活に適した風景を現すとともに、それらを海風から守っている。

住宅の構成は、外部の強烈な車社会の圧力から解放されつつ、空間が粗くなって横層されているとみなすことができる。エントランスへは、もともとこの地方独特の植物が自生する中庭を境切る、木製の足場で通じている。ひとたび中に入ると内部空間は、より内面的に家族に焦点を絞った領域から、光に満ちた社会的な空間へ、可動式のガラス壁を通して外部

の中庭、テラス、さらには砂浜へと伝達されてゆく。階段がこれらの空間の横層を垂直方向にまとめあげ、上から光や色調、そして解放性をもたらす。

この住宅は所有者と彼女の二人の成人した子供とその家族のための別荘として使われている。高密度な都市部にあるという立地ながら、中庭の類型と可動壁が多様な空間配置を可能とした。そのため、利用する人数に応じて常に一定した快適さと利便性を提供することができる。公式／非公式の用途にも幅広く応え、季節を問わず利用することができるのである。住宅と敷地との関係性は、ハイウェイへの都市的性格と、テラスやデッキ、そして眺望に計画された光と風景からもたらされる海への開放的な性格によって、明確に形作られている。さらに、砂浜と砂の色、そして庭に繁る土着の植物によって、この場との関係性が高められている。
(渡辺一生訳)

Credits and Data

Owner: Peg Yorkin

Location: Malibu, California

Type: Residence (new construction)

Size: 7,500 sq. ft.

Site: 8,000 sq. ft.

Contractor: Fort Hill Construction

Design: 1996-1997

Completion: Fall, 1999

Design team: Buzz Yudell (Principal), John Ruble (Principal), Marc Schoepflein (Project Architect)

Documents: Tim Eng, Ed Diamante, Bob Anderson, Don Aitken, Scott Walter, Michael Martin, Mariana Boctor, Steve Penoet, Christain Daniels

Models: Mark Grand, Ken Pai

Structural: Parker-Resnick; Bruce Resnick

Mechanical: Mel Bilow & Associates; Mel Bilow

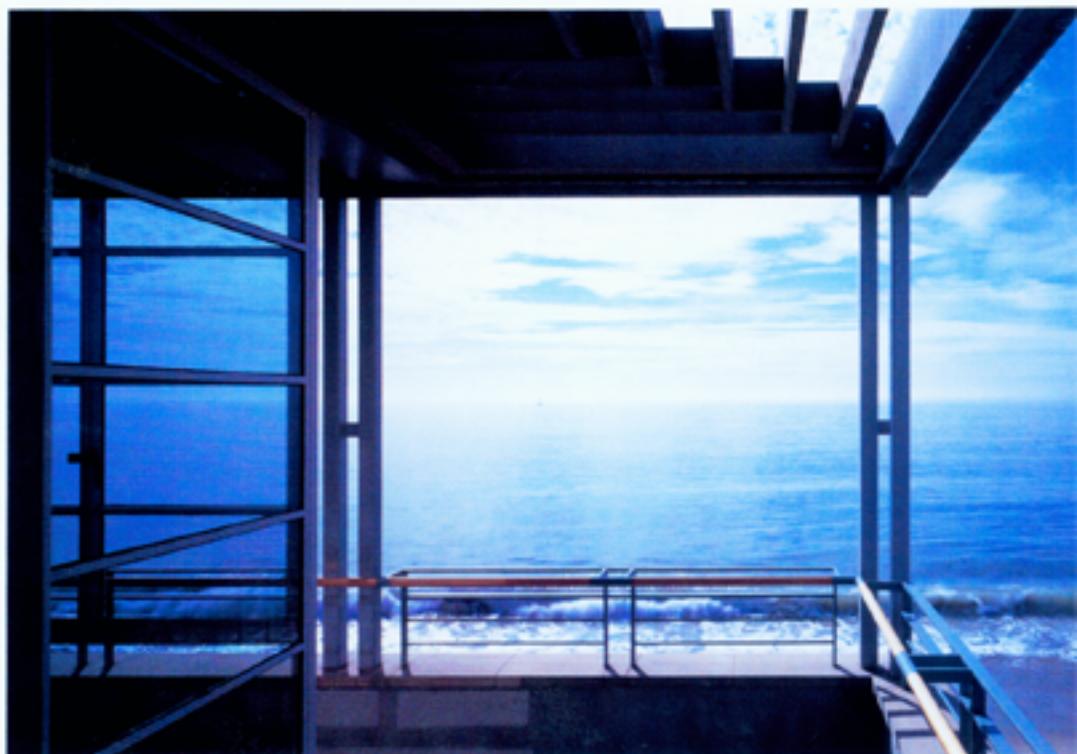
Landscape, Color & materials: Tina Beebe

Lighting: Neal Matsuno









p. 36: View of the house from Pacific Coast Highway. pp. 38-39: View of the house from beach. Opposite: View of the sea from bedroom. This page, above: View of the sea. below: Night view. pp. 42-43: Living room with flexible walls open. All photos by Kim Zicarts.







*Above: Gallery at second floor.
Opposite: Staircase*

上：2階の廊下。右頁：階段室。

